

## Ezequiel 02

1 [καὶ εἶπε πρὸς](#) με [υἱέ](#)

1 E disse a mim: Ó filho

[ἀνθρώπου](#), [στῆθι](#) [ἐπὶ](#) τοὺς [πόδας](#)

do homem, põe-te sobre os pés

σου, [καὶ λαλήσω πρὸς](#) σέ. 2 [καὶ](#)

teus, e falarei a ti. 2 E

[ἦλθεν ἐπ’](#) ἐμέ [πνεῦμα καὶ](#)

veio sobre mim [espírito](#), e

[ἀνέλαβέ](#) με [καὶ ἐξῆρέ](#) με [καὶ](#)

subiu me, e tirou me e

[ἔστησέ](#) με [ἐπὶ](#) τοὺς [πόδας](#) μου,

colocou me sobre os pés meus,

[καὶ](#) ἤκουον αὐτοῦ [λαλοῦντος πρὸς](#)

e ouvi dele que falava a

με, 3 [καὶ εἶπε πρὸς](#) με [υἱέ](#)

mim. 3 E disse a mim: Ó filho

[ἀνθρώπου](#), [ἐξαποστέλλω](#) ἐγώ σε

do homem, envio eu te

[πρὸς](#) τὸν [οἶκον](#) τοῦ [Ἰσραήλ](#), τοὺς

à Casa de Israel, aos

παραπικραίνοντάς με, οἵτινες

provocadores me os que

παρεπίκρανάν με, αὐτοὶ [καὶ](#) οἱ

provocaram me; eles e os

[πατέρες](#) αὐτῶν [ἕως](#) τῆς [σήμερον](#)

[pais](#) [deles](#) até o hoje

[ἡμέρας](#), 4 [καὶ ἐρεῖς πρὸς](#) αὐτούς

dia. 4 E [dirás a eles](#):

τάδε [λέγει Κύριος](#) 5 [ἐὰν](#) ἄρα

Assim diz Senhor. 5 Se quer

[ἀκούσωσιν](#) ἢ πτοηθῶσι διότι [οἶκος](#)

ouçam ou temam – porque casa

παραπικραίνων ἐστί καὶ γινώσκονται  
rebelde são – e saberão

ὅτι προφήτης εἶ σὺ ἐν μέσῳ αὐτῶν.  
que profeta és tu no meio deles.

6 καὶ σύ, υἱὲ ἀνθρώπου, μὴ  
6 E tu, ó filho do homem, não

φοβηθῆς αὐτοὺς μηδὲ  
tenhas medo deles, nem

ἐκστῆς ἀπὸ προσώπου αὐτῶν  
te espantes da face deles;

διότι παροιστρήσουσι καὶ  
que rebeldes e

ἐπισυστήσονται ἐπὶ σὲ κύκλῳ, καὶ  
conspiram contra ti ao redor, e

ἐν μέσῳ σκορπίων σὺ κατοικεῖς  
em meio escorpiões tu habitas,

τοὺς λόγους αὐτῶν μὴ φοβηθῆς καὶ  
as palavras deles não temas, e

ἀπὸ προσώπου αὐτῶν μὴ  
da face deles não

ἐκστῆς, διότι οἶκος  
te espantes, porque casa

παραπικραίνων ἐστί. 7 καὶ λαλήσεις  
de rebeldes são. 7 E dirás

τοὺς λόγους μου πρὸς αὐτούς,  
as palavras minhas a eles,

ἐὰν ἄρα ἀκούσωσιν ἢ πτοηθῶσιν,  
se quer ouçam ou temam,

ὅτι οἶκος παραπικραίνων ἐστί. 8 καὶ  
pois casa rebelde são. 8 E

σύ, υἱὲ ἀνθρώπου, ἄκουε  
tu, ó filho do homem, ouve

τοῦ λαλοῦντος πρός σέ, μή γίνου  
o que falo a ti, não sejas

παραπικραίνων καθώς ὁ οἶκος ὁ  
rebelde como a casa a

παραπικραίνων χάνε τὸ στόμα σου  
rebelde; boceja a boca tua,

καὶ φάγε ὃ ἐγὼ δίδωμί σοι. 9 καὶ  
e come o eu dou a ti. 9 E

εἶδον καὶ ἰδοὺ χεὶρ ἐκτεταμένη πρός  
vi, e eis Mão se estendia para

με, καὶ ἐν αὐτῇ κεφαλὶς  
mim, e nela rolo

βιβλίου 10 καὶ ἀνείλησεν  
de manuscrito. 10 E desenrolou

αὐτὴν ἐνώπιόν μου, καὶ ἦν  
-o diante de mim, e estava

ἐν αὐτῇ γεγραμμένα τὰ ἔμπροσθεν  
Nele escrito os dentro

καὶ τὰ ὀπισθεν, καὶ ἐγέγραπτο ἐπ’  
e os fora; e escritas sobre

αὐτὴν θρῆνος καὶ μέλος καὶ  
ele lamentação, e choro e

οὐαί.

aís.



